

# CERGY MA 200 VILLE

JOURNAL DE LA VILLE DE CERGY  
DÉCEMBRE 2014  
JANVIER 2015

Le Maire de Cergy,  
l'ensemble de l'équipe municipale  
et les agents de la ville de Cergy  
vous souhaitent

## de bonnes fêtes de fin d'année



Menu de fêtes  
PAGES 4 – 5



Mémoire :  
acte de naissance  
PAGE 8



Des agents  
sans secrets !  
PAGE 11



Bienvenue à l'hôtel de ville !

**CERGY**

**Nouveau**

**CAP**  
gardien  
d'immeuble

Vous voulez accéder à un métier qui recrute ?  
Assist'Famille Formation vous propose du  
27 octobre 2014 au 20 mai 2015 une formation  
préparant au CAP gardien d'immeuble.  
Les inscriptions sont ouvertes.  
Contactez-nous au **01 34 43 15 05**

**Nos formations**

**CAP**  
petite  
enfance

**Assistante**  
de vie aux  
familles

**Assist'Famille**  
**Formation**

203 Chênes Bruns - 95000 Cergy  
assistfamilleformation@orange.fr  
www.assistfamilleformation.fr

01 34 43 15 05  
Fax : 09 57 44 86 12

**Au Week-End**  
Cergy

Depuis 1947

**Réveillon,**  
**Déjeuner de Noël et jour de l'An**  
**Repas de fin d'année (CE)**

Organise vos Réceptions Privées ou Professionnelles  
Dîners à thèmes - Location de salle, Déjeuners ou  
Dîners d'Entreprises, Associations,  
Mairies, Séminaires...

**HOTEL \*\* 43 chambres**  
Jardins, Parc et Terrasse  
Parking privé 300 places

Tél : 01 30 30 09 11 Fax : 01 30 32 04 20  
Mail : franceweekend@wanadoo.fr  
13 rue de Neuville 95000 Cergy (HAM)  
Sites : www.au-week-end.com / www.week-end-pro.com

**H**  
2

**f**

**POMPES FUNEBRES DU VAL DE VIOSNE**  
**Monsieur Yves YVET**

**DEVIS GRATUITS**

- Convois toutes localités,
- Contrats Prévoyance Obsèques,
- Organisation, Exhumations, Créations, Inhumations,
- Articles Funéraires,
- Transports en France et à l'Etranger avant et après Mise en Bière

**à des prix très compétitifs**

6, place des Impressionnistes (à côté de la Poste) - 95520 OSNY  
**Tél. : 01 34 43 88 79** (24h/24)  
pompefunebresduvaldeviosne@wanadoo.fr  
Habilitation Préfectorale n° 12 95 116

Votre  
publicité dans

**CERGY**  
**MA**  
**VILLE**

JOURNAL DE LA VILLE  
DE CERGY  
www.ville-cergy.fr

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,  
distribué dans toutes les boîtes aux lettres

**hsp** 01 55 69 31 00  
contact@hsp-publicite.fr

Bien-Être & Plénitude

**Ô Hammam**

Ailleurs et pourtant si près

Tél. : 01 34 40 00 00 Vauréal www.ohammam.fr

**Les annonceurs présents**  
**chaque mois dans**  
**Cergy ma ville**  
**vous souhaitent**  
**une bonne année 2015**

**hsp** 01 55 69 31 00  
contact@hsp-publicite.fr



**JUSQU'AU 20/12**  
Envisageons le monde  
à Visages du Monde...  
**P. 20**



**17/12/14**  
Forum 55+  
**P. 7**



**19/12/14**  
Concert de Noël  
**P. 22**



**20/12/14**  
Cergy christmas contest  
**P. 23**

## ÉDI TO RIAL



**JEAN-PAUL  
JEANDON**  
Maire de Cergy

## Un an au service des Cergyssois,

**S**ans s'appesantir sur le passé, il faut parfois se retourner pour regarder le chemin parcouru. Voici ce que j'évoquerais si je devais résumer 2014 en quelques actions menées par la ville.

L'année qui vient de s'écouler fut particulière. En effet, une année électorale est toujours un moment différent dans la vie d'une ville. C'est le moment de choisir le projet qui correspond le mieux à vos attentes. Vous avez à nouveau fait le choix de la liste Cergy Rassemblée et je vous en remercie une fois de plus.

Nous avons relevé plusieurs challenges, et tout d'abord la mise en place des rythmes scolaires à la rentrée de septembre. Nous présenterons également un budget sans augmentation du taux d'imposition en 2015.

Nous avons initié de nombreux projets qui verront le jour tout au long du mandat comme le Plan Local d'Urbanisme (PLU), la définition des Conseils d'Initiatives Locales, le renouveau de la politique jeunesse ou encore la réflexion sur notre mode de collecte des déchets.

Cette année, nous avons également poursuivi notre soutien aux associations et à la dynamique solidaire. En cette fin d'année, je tenais à souligner encore une fois le travail que les associations réalisent auprès des Cergyssois.

Enfin, je tiens à vous souhaiter à toutes et à tous de très bonnes Fêtes et une excellente année 2015 ! ■



**24/12/14**  
*La Légende du Père Noël*  
**P. 5**



**10/01/15**  
Grand feu d'artifice  
**P. 5**



Image extraite du livre Reportages © Joe Sacco / Futuropolis pour l'édition française

**16/01/15**  
Vernissage  
Robert Capa/Joe Sacco  
**P. 21**



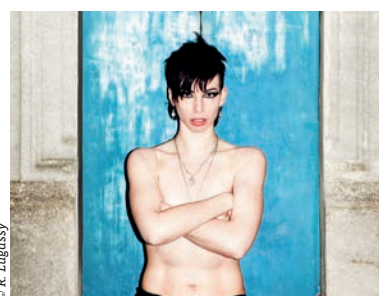
**07/02/15**  
Journées portes ouvertes  
IPLS St Louis  
**P. 19**



**03 AU 08/02/15**  
*Tant d'espace entre  
nos baisers,  
au théâtre 95*



**24/01/15**  
L'anniversaire de la maison  
de quartier des Touleuses  
**P. 7**



**23, 24, 30/01/15**  
3 rendez-vous concert  
à L'Observatoire  
**P. 22**

# L'ÉVÉ NE MENT



→ Cergy s'enflamme dans nos colonnes dès la nouvelle année.

## Menu de Fêtes

**On se rassemble et on se prépare pour partager de bons moments ensemble à l'occasion des fêtes de fin d'année, particulièrement autour des maisons de quartier. S'il y en a pour toutes les générations, ce sont bien entendu les enfants qui sont les rois. D'ailleurs, le Père Noël se rend exprès à Cergy pour les rencontrer...**

**L**es festivités de Noël ont déjà commencé dans les quartiers depuis le début du mois : un marché associatif sur la place des Touleuses, la fête des lumières au Village ou encore le festival Envisage le monde aux Hauts-de-Cergy. Mais la majorité des animations et de la mobilisation, bien sûr, se déroulera durant les vacances scolaires. Cette année, le 19 décembre en fin d'après-midi, ce sont les commerçants des Hauts-de-Cergy, par le biais de leur association,

qui lancent une grande parade lumineuse menée par une troupe d'acrobates (compagnie Tewhoola) tout au long du cours des Merveilles, de la place du Nautilus à la place des Trois gares. Un chemin de lumière pour mieux baliser l'arrivée du Père Noël !

### **LE PÈRE NOËL PART DE CERGY**

Il est de notoriété que le Père Noël, depuis plus de vingt ans, démarre sa tournée mondiale à Cergy sur la place des Linandes. Cette année encore, le 24

décembre à 17 heures, il revient avec de nouvelles histoires qui font sa légende. Chaque Noël, la compagnie Théâtre en Stock, qui fêtera ses 30 ans en 2015, prépare un nouveau spectacle de théâtre populaire sur le texte d'un nouvel auteur, en l'occurrence Anne-Marie Petitjean. Le Père Noël arrive du ciel, partage la scène avec quelques zigotos qui lui réservent de drôles de surprises, puis il repart en traîneau dans une magie pyrotechnique avec les lettres des enfants. À cet effet, une boîte aux lettres sera mise à la dis-



© L. Pagès



© UR

→ Le Père Noël n'est jamais à la traîne à Cergy et ne fait pas tout un cirque quand il s'agit de distribuer des cadeaux!



© L. Pagès

position des enfants à la maison de quartier des Linandes quelques jours avant sa venue. Les habitants du quartier pourront aussi venir décorer un grand sapin installé sur la place.

## CIRQUE OU MARCHÉ ?

Mais, le Père Noël ne fait pas toutes les Fêtes ! On peut aussi aller au cirque, toujours aussi populaire, et qui enchante de longue date toutes les générations. Le cirque Bouglione est installé à Paris pendant cette période. Une sortie familiale et intergénérationnelle est organisée par la maison de quartier Axe Majeur-Horloge le 23 décembre puis le 29 décembre sous la forme d'une sortie interquartier. Les marchés ce Noël sont aussi un incontournable de la période, histoire de trouver des objets et produits originaux à glisser sous le sapin. Le 23 décembre, la maison de quartier des Linandes propose une virée à Amiens et celle de l'Axe Majeur-Horloge à Lille. Toujours dans ce quartier, une sortie au bowling est prévue le 22 décembre sans oublier la préparation d'un repas thématique festif le 24. Et pourquoi pas un spectacle de magie le 30, à l'Arepa (résidence des personnes âgées) de Saint-Christophe ?

## GALETTES CONVIVIALES

Aux Touleuses, on se focalise sur la célébration des 40 ans de la première maison de quartier de Cergy (voir page 7) avec une journée

portes ouvertes plein de surprises et d'émotions le 24 janvier, avant la diffusion du film documentaire autour de cet anniversaire le 31, à Visages du Monde. Prolongation des fêtes

en janvier, avec les galettes conviviales proposées par les maisons de quartier. Elles en profiteront pour présenter leur rétrospective 2014 et leurs projets 2015. Rendez-vous le 13 janvier aux Hauts-de-Cergy, le 22

aux Linandes, le 24 aux Touleuses et le 30 à l'Axe Majeur-Horloge. ■

## Renseignements et inscriptions

(pour les sorties) :

- 01 34 33 47 20 (Touleuses),
- 01 34 33 77 90 (Linandes),
- 01 34 33 43 80 (Axe Majeur-Horloge),
- 01 34 33 47 50 (Hauts-de-Cergy).

## Les Fêtes à Cergy ? Des moments festifs et du lien solidaire.

## PAS DE FÊTES SANS FEU !



© L. Pagès

Les Fêtes à Cergy ne seraient pas les mêmes sans le traditionnel feu d'artifice de début d'année qui renoue cette fois avec le spectacle vivant. La ville a fait appel au Groupe F, une référence dans le domaine des spectacles pyrotechniques hors normes. Un exemple ? La société a créé le feu d'artifice du dernier 14 juillet à Paris. Pour le plus grand bonheur de tous, c'est à Cergy que le fameux Groupe débarque avec une création spéciale, *À fleur de peau*, « une ballade tellurique, un voyage curieux et spectaculaire dans les trésors du vivant. » Des acteurs photosensibles, une vidéo monumentale et une pyrotechnie grand format sont associés à une bande-son originale de Scott Gibbons. Et quel plus bel écrin pour ce spectacle aux multiples artifices que l'esplanade de Paris et les Douze colonnes ! ■

**Samedi 10 janvier, 18 heures,  
Esplanade de Paris (Axe Majeur).**

## ➔ DEUX RENDEZ-VOUS

### 24/12/14

17 heures — *La Légende du Père Noël, saison 2, 12<sup>e</sup> épisode.* Place des Linandes.

### 10/01/15

18 heures. **Grand feu d'artifice aux Douzes colonnes.** Esplanade de Paris.



Plus d'infos sur  
[www.ville-cergy.fr](http://www.ville-cergy.fr)



## ILS FONT CERGY

**XAVIER MOUGIN,  
Gardien à but**

En 2001, Xavier s'installe à la Sébille et devient gardien de sa résidence en 2009.

« Pour une nouvelle vie, dit-il. C'est génial de travailler là où on habite ! » Peu à peu, l'envie lui prend d'animer l'îlot. Il fonde ainsi il y a un an, avec d'autres locataires, l'association La Sébille qui a déjà organisé deux vide-greniers et le récent marché de Noël. Sans oublier les ateliers cuisine et art créatif. Xavier apprend même les subtilités de l'origami pour un nouvel atelier. Son but ? Organiser une animation toutes les six semaines, dont un Mai Barbeuque, une fête des voisins spécial Sébille.

06 46 67 09 48 ou  
[www.facebook.com/  
AssociationLaSebille](http://www.facebook.com/AssociationLaSebille)

### — EN BREF

#### ■ DON DU SANG

Pendant les fêtes de fin d'année, les collectes de sang connaissent une baisse de fréquentations. L'EFS (établissement français du sang) appelle à une forte mobilisation des donneurs. Rendez-vous à l'hôpital de Pontoise, du lundi au samedi. En décembre, l'EFS met en place une collecte le vendredi 19 décembre à Courdimanche de 15h à 20h.

Appelez le 0800 109 900.  
[www.dondusang.net](http://www.dondusang.net)



## GESTION DES DÉCHETS

# Une ville propre, ensemble

La collecte et le traitement des déchets coûtent 5,6 millions par an à la collectivité. Un chiffre en constante hausse. La raison ? Une augmentation des dépôts sauvages d'encombrants et d'ordures ménagères sur la voie publique, en lien avec une baisse des prises de rendez-vous pour les encombrants. Une taxe qui risque de s'accroître et de peser lourdement sur les ménages si les actes d'incivilité perdurent. Retour sur les bons gestes à adopter.

### — Que faire des déchets spéciaux : petit électroménager, piles, peintures, solvants... ?

Ils doivent être déposés dans l'une des cinq déchèteries de l'agglomération (voir coordonnées ci-contre).

### — Que faire des encombrants : vieux meubles, gros électroménager, etc. ?

Appelez le 01 34 33 44 00, puis tapez 1 pour convenir d'un rendez-vous pour leur enlèvement gratuit, du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h.

Attention : cela ne concerne pas les déchets végétaux, les peintures ou produits chimiques, les gravats.

### — Je risque quoi en faisant un dépôt sauvage ?

Tout dépôt de déchets (ordures ménagères et encombrants), en dehors des jours et des lieux de collecte, expose les contrevenants à une verbalisation pouvant aller jusqu'à **150 €** (arrêté municipal n° 1322/2011). Rappelons qu'en 2011, on déplorait 530 tonnes de dépôts sauvages contre 792 en 2013 !



Toutes les infos sur  
[www.ville-cergy.fr](http://www.ville-cergy.fr), rubrique **vie pratique**

## Déchèteries

Elle sont accessibles gratuitement, sur présentation d'un badge. Pour l'obtenir, il suffit d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. La demande peut aussi être effectuée sur le site de l'agglomération : [www.cergyponoise.fr](http://www.cergyponoise.fr).

- Hauts-de-Cergy, rue des Abysses, 0134 46 09 74
- Axe Majeur-Horloge, boulevard de la Paix, 0130 73 48 29

### Horaires

#### Du 1<sup>er</sup> octobre au 30 mars :

- Du lundi au vendredi, 10 h/12 h et 14 h/17 h
- Samedi et dimanche, 10 h-17 h

#### Du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre :

- Du lundi au vendredi, 10 h/12 h et 14 h/19 h
- Samedi et dimanche, 10 h-19 h

**Fermeture tous les jours fériés.**

## J'HABITE EN APPARTEMENT

### — Où dois-je déposer mes déchets ?

Les déchets sont collectés dans des bornes d'apport volontaire enterrées à moins de 60 mètres de votre logement. Il existe **trois sortes de bornes**.

**Une pour les ordures ménagères**, à déposer dans des sacs, ces derniers ne devant pas dépasser les 50 litres.

**Une pour le verre** : bouteilles et pots en verre sans les couvercles.

**Une pour les emballages, bouteilles en plastique**, canettes de soda, journaux et magazines.

Il est bien sûr strictement interdit de déposer des déchets à côté des bornes...

### — Quels sont les jours de collecte ?

Des véhicules spécifiques vident les conteneurs enterrés au moins une fois par semaine pour les ordures ménagères ; tous les 15 jours pour les papiers et emballages ; en fonction des besoins pour le verre.

## J'HABITE EN PAVILLON

### — Où dois-je déposer mes déchets ?

Vous pouvez déposer vos déchets dans les bacs (ou conteneurs) mis à votre disposition, sachant que la ville poursuit par ailleurs la conteneurisation des zones pavillonnaires.

Dans le bac à **couvercle vert** : les déchets déposés dans des sacs-poubelles ; dans le **bac à couvercle jaune** : déposer en vrac (sans sac) papiers, emballages, bouteilles en plastique.

**Des conteneurs aériens verts** sont à disposition pour la collecte des bouteilles et pots en verre.

Seul les déchets végétaux continuent d'être ramassés dans des sacs fournis par la ville. Si votre bac est trop petit, trop grand ou abîmé, contactez la mission déchets au 01 34 33 44 00.

### Quels sont les jours de collecte ?

Hauts-de-Cergy : le mardi pour les couvercles verts, le mercredi pour les jaunes.

Axe Majeur-Horloge, Coteaux, Bords d'Oise, Grand Centre et Orée du bois : le lundi pour les couvercles verts, le mercredi pour les jaunes.

# Foyer de population

La maison de quartier des Touleuses fête ses quarante ans.

## 1974

À peine ouverte, la maison de quartier des Touleuses, le premier équipement participatif de la ville, tourne à plein régime. Il faut dire qu'elle est étaiée très attendue par les habitants et les associations en attente d'un port d'attache. Imaginée dès le début de la ville nouvelle par l'urbaniste Bernard Hirsch, et validée avec enthousiasme par le maire, Hubert Renaud, sa conduite est confiée à l'ALFA (Association Loisirs Famille Actions), spécialisée dans l'action sociale et l'animation de grands ensembles. La philosophie de cette maison ? Être ouverte sur le quartier, créer du lien entre les habitants, soutenir les projets associatifs.

### UN MAÎTRE-MOT DEPUIS 40 ANS : PARTICIPATION DES HABITANTS

Jeune animateur à l'époque, Jean-Claude Rault contribue au démarrage des activités de cette grande maison aux petits toits pointus qui trône au cœur du quartier. Il se souvient « de l'ambiance incroyable de cette bassine d'initiatives dans laquelle la vie locale émergeait. Tout était nouveau ! » Sous la houlette du premier directeur, Jean-Jacques d'Eggis, et portés par des habitants très engagés, se créent : le journal *À propos*, un comité des fêtes, un ciné-club, un club des jeunes, des ateliers de poterie, vidéo, sérigraphie, mécanique, cuisine, éveil musical, etc. Dans ce bouillonnant creuset de la vie associative et syndicale s'installent aussi la PMI, les assistantes sociales et une garderie. Et comme il n'y a pas d'église dans le quartier, on y célèbre même la messe.

Aujourd'hui, la maison de quartier des Touleuses (agrégée Centre social) est toujours ce lieu participatif qui mobilise toutes les énergies d'un territoire autour



→ La maison de quartier et ses toits pointus veille sur la place.

d'objectifs partagés par les habitants et les partenaires locaux ; un équipement à vocation familiale et pluri-générationnelle, un lieu d'animation socio-éducative et de projets citoyens, une maison réquentée par soixante-dix associations dans des domaines les plus variés (danse, informatique, sport, activités manuelles, théâtre, jeux de société...)

### UNE GRANDE FÊTE LE SAMEDI 24 JANVIER

Pour souffler ses 40 bougies, la maison de quartier organise une grande journée festive qui réunira de nombreux « anciens » du quartier et la jeune génération. Au programme, des démonstrations et initiations portées par les associations (de la calligraphie chinoise à la poterie, en passant par un atelier DJ avec La Ruche). Des expositions avec des portraits d'habitants et des documents d'archives. Un film avec des interviews réalisées par Fancy TV, dont la bande-annonce sera projetée le 24 et l'intégralité diffusée le 31 janvier à Visages du Monde, la plus récente des maisons de quartier de Cergy. Le film sera suivi d'un échange sur le rôle d'une maison de quartier. Une fête maison de taille XL\*.

\* XL = 40 en chiffres romains.



### SENIORS

## La retraite, ça se prépare

La mairie de Cergy lance la première édition du « Forum 55 et + », pour tous ceux qui partent ou vont prochainement partir à la retraite. Car une retraite sereine et réussie est une retraite bien préparée !

Qu'il s'agisse de faire une demande au bon moment auprès des organismes de retraite (le passage à la retraite n'est pas automatique), de calculer ses droits, de savoir si l'on peut cumuler retraite et emploi, de trouver un logement mieux adapté ou de faire un bilan de santé... Mais aussi d'envisager de donner un sens nouveau à son existence afin d'éviter ce difficile passage à vide lorsqu'on

quitte un travail auquel on a été longtemps identifié, de se sentir utile tout en prenant soin de soi. Ce forum a pour but d'aider les futurs retraités à préparer au mieux cette seconde vie en les informant et en répondant à toutes leurs questions grâce à des professionnels présents sur des stands (la mairie, le Conseil général, la Cramif, IPC, la CNAV, la CPAM, France bénévolat, etc.) Deux animations sur les droits à la retraite seront présentées dans la salle du conseil municipal, suivies de réponses aux questions du public.

**Mercredi 17 décembre, 14h-17h, hôtel de ville.**



### ILS FONT CERGY

**JEAN-FRANÇOIS FAVRE-MARINET, sa vie est un poème**

À 18 ans, cet étudiant en première année de licence de lettres modernes à l'université de Cergy-Pontoise vient de publier son deuxième recueil de poésie, *Perdu entre bonheur et malheur* (Book édition). « Pour dire ce que je taisais. » Pétri de nostalgie, nourri par ses lectures de grand solitaire — Rimbaud, les haïkus japonais, Amélie Nothomb ou Maxence Fermine —, ses sources d'inspiration relèvent de l'intime ou de ce qui le touche : l'amour, la séparation, la nature, la musique. Entre romantisme et révolte, chaque mot « exprime sa liberté d'éprouver, de penser, d'imaginer, de vivre, qui parfois se retrouve entravée dans une cage de tristesse ». Des projets de nouvelles et un roman habitent déjà ce jeune écrivain au talent prometteur.

### — EN BREF

#### ■ BIENVENUE AUX NATURALISÉS

Une cérémonie des nouveaux naturalisés est prévue le vendredi 12 décembre, à 18 h 30, à l'hôtel de ville. Le maire remet ce jour-là le décret de naturalisation à ces nouveaux citoyens français. Un moment fort pour chacun d'entre eux, et l'aboutissement d'un long parcours pour obtenir la nationalité française.

# VIVRE À CERGY



© L. Pagès

## ILS FONT CERGY

**CLAUDE MÉLIQUE, la mémoire et la terre**  
Né en 1932 à Cergy, Claude succède à son père Raymond, maraîcher. Il se lance vraiment dans les années soixante en transformant un corps de ferme rue Nationale en habitation et en exploitation agricole. Dès 1965, le « paysan de Cergy » fait partie de ceux qui se méfient de l'implantation d'une ville nouvelle et il est l'un des meneurs de la fronde qui ne s'éteindra vraiment que des années plus tard. « Nous étions idéalistes. Jusqu'à ce jour de 1969 où le chantier de la Préfecture a commencé. On ne pouvait plus s'y opposer », constatait-il il y a peu. Aujourd'hui, Claude est réconcilié avec ce passé et entretient la mémoire du Village de Cergy.

*Claude, paysan de Cergy*  
de Rémy Hebding,  
éd. L'Harmattan.

### — EN BREF

#### ■ TRÈVE HIVERNALE

La trêve hivernale a débuté le 1er novembre et durera jusqu'au 31 mars 2015. Elle concerne les expulsions locatives et le non paiement des factures d'électricité, gaz, chaleur et eau. Mais attention, l'ensemble des impayés devra être réglé au sortir de la trêve.

#### Renseignements :

Agence départementale d'information sur le logement (ADIL), au 0820 16 95 95.



→ 1964 : Cergy vue du ciel, avant la construction de la ville nouvelle.

## MÉMOIRE

# Acte de naissance

**Fin 1964, le conseil municipal de Cergy accepte le principe d'une Zone d'aménagement différé, embryon de la ville nouvelle.**

**E**n 1964, Cergy-Pontoise émerge sous Cergy. Alors que l'organisation administrative de la région parisienne est complètement transformée avec la création de six nouveaux départements, dont le Val-d'Oise, le schéma directeur de la région parisienne, qui prévoit notamment la fondation des villes nouvelles, se met peu à peu en place sous la houlette de Paul Delouvrier, le délégué général désigné par le chef de l'État, Charles de Gaulle.

## À MON AVIS

### CÉCILE ESCOBAR,

adjointe au Maire déléguée à l'habitat et aux relations avec les bailleurs



#### 50 ans... et toujours aussi innovante!

La nature et la qualité de nos espaces publics, la diversité de nos habitats et de nos patrimoines, nos prix architecturaux, nos nombreux talents et initiatives sont liés de telle sorte qu'ils façonnent une « vie meilleure » à Cergy. « On agit mieux en comprenant » : un principe important pour nos jeunes générations, les nouveaux habitants et ceux qui souhaitent mieux comprendre le Cergy d'aujourd'hui. Pendant cinq ans, les opérations concrètes organisées dans l'espace public, avec les Cergyssois volontaire et passionnés, feront (re) découvrir l'histoire de notre ville. Lui porter un intérêt, c'est être tournés ensemble vers son avenir!

Le 20 novembre, le conseil municipal de Cergy est convoqué en séance extraordinaire par le maire de l'époque, Hubert Renaud. Suite à une demande du délégué général, relayée par le préfet, il s'agit d'émettre un avis sur le projet de création d'une Zone d'aménagement différé (ZAD) de 420 hectares sur le territoire communal qui en compte 1120 au total. Les ZAD venaient d'être créées afin de contrôler et bloquer les transactions foncières menant à la spéculation.

« L'urbanisation de cette ZAD tendra à accroître une zone d'habitation dans la commune sans pour autant apporter les ressources correspondantes... Elle condamne à la disparition au moins 30 exploitants sur 40 alors que la possibilité de fertilisation des sols irrigables et que la valeur des terres de culture donnent à Cergy une vocation maraîchère qui devrait faire de la commune le poumon et le jardin de l'agglomération pontoisienne tout en lui conservant son caractère de commune d'accueil et de zone de relaxation. » À travers cette remarque d'Hubert Renaud, transcrite dans le registre des délibérations du conseil municipal, on mesure le fossé entre ce que les Cergyssois imaginaient alors pour l'avenir de leur ville et ce qu'il est advenu en cinquante ans.

### UNE VILLE EN DEVENIR

Cependant, malgré les critiques et les avis restrictifs, le conseil municipal admet à l'unanimité ce soir de novembre 1964 « le principe de la création d'une ZAD entre Cergy et Pontoise ». Un arrêté gouvernemental du 15 janvier 1965 crée la ZAD de Cergy. Jusqu'à l'édification de la Préfecture, en 1969, les agriculteurs s'opposèrent pourtant régulièrement à l'avancée de la ville nouvelle sur leurs terres. Ils occupèrent notamment le terrain du futur bâtiment administratif pendant 108 jours et 108 nuits en 1967. Jusqu'à ce que le montant des indemnités et la question de leur installation sur d'autres terres agricoles furent réglées.

Cergy a décidément plein de souvenirs à partager avec sa population, tout en continuant à écrire son avenir avec l'ensemble des Cergyssois. ■



## Voitures ventouses

**E**n 2013, 126 enlèvements sur la voie publique et 150 sur un domaine privé ont eu lieu à Cergy. Les véhicules stationnés abusivement sont en effet systématiquement mis en fourrière. Mais quelle est la règle ? Premier cas de figure : la voiture stationne irrégulièrement sur la voie publique. Au-delà de sept jours sur le même emplacement, le véhicule peut être mis en fourrière. Son propriétaire doit alors se rendre à la Police municipale pour retirer une mainlevée avant d'aller récupérer son bien à la fourrière.

Deuxième cas : le stationnement sans droit sur un domaine privé. La procédure commence par un signalement du bailleur ou de la copropriété. La Police municipale ou nationale effectue alors une recherche de propriétaire et envoie un courrier de mise en demeure. Si le propriétaire ne déplace pas le véhicule au bout de huit jours à réception du recommandé, les services de police demandent à une société de remorquage de procéder à la mise en fourrière. La procédure peut durer jusqu'à trois mois. Dans tous les cas de figure, il faudra régler son amende aux services de police et régler les frais au fourrieriste. Donc, pour se séparer de sa voiture, cela coûte moins cher d'appeler un épaviste (40 à 50€ en moyenne) que d'attendre un enlèvement... ■

## Univers cosmos...polite



→ Une allée pleine d'atmosphère.

**R**ue du Désert aux nuages, rue des Brumes lactées, rue de la Lune corail... La poésie astrale est de mise aux Hauts-de-Cergy et les habitants résidant entre la gare et la place du Nautilus sont sur orbite depuis 1994 ! Tels de véritables aiguilleurs du ciel, les élèves d'une classe de 4e du collège du Moulin à Vent sont à l'origine de ces différentes associations de mots, les deux champs lexicaux qu'ils choisirent à l'époque comme base de réflexion étant la nature (faune, flore) et bien sûr, le cosmos (ciel, étoiles, planètes). Le jury de la mairie a sélectionné les cinq meilleurs noms, les trois cités plus haut, ainsi que la rue des Astres beiges et l'allée des Météores de paille. Le nombre de propositions étant largement supérieur au nombre de rues à baptiser, la ville dispose d'un beau recueil de dénominations sidérales autant que sidérantes dont elle s'est servie au moment de l'ouverture en 2000 du square de la Vénus des loups. ■



→ La lune sourit à Adrien depuis qu'il vit en « Hauts ».

*tions, le quartier a considérablement changé. Je pense à l'ouverture de Visages du Monde, à l'aménagement de la place du Nautilus et du cours des Merveilles qui relie la gare. Dans l'ensemble, c'est plutôt réussi. J'aimerais juste un peu plus d'espaces verts... »*

Depuis quelques mois, Adrien réside dans un des nouveaux immeubles de la rue de la Lune corail. « C'est très agréable de vivre dans un logement neuf : c'est la première fois que ça m'arrive ! Tout est bien pensé, l'appartement est vraiment confortable et très calme. » Le plus ? Il est à deux pas de la gare. « C'est super pratique. Je peux aller à Cergy-Préfecture en cinq minutes... ou bien me rendre sur les Champs Élysées en quarante-cinq minutes ! » ■



### TOUS CONNECTÉS

#### DES ÉLUS CONNECTÉS

Les élus disposent désormais de tablettes numériques pour les conseils municipaux. Les nombreux documents jusqu'alors imprimés (convocations, exposés des motifs et autres pièces jointes) sont donc remplacés par leurs équivalents numérisés. Une économie notable de papier, un conseil municipal consommant environ 50 000 feuilles... soit 100 kilos de papier ou une demi-tonne de Co2 par an ! L'impression de tous ces documents représente également du temps de manipulation et de reprographie. L'investissement de 16 500 € pour l'équipement total des élus devrait très vite être rentabilisé. Les élus ont par ailleurs été formés pour appréhender au mieux ces nouveaux outils, les tablettes pouvant être utilisées comme messagerie et moyen d'accès à des dossiers partagés.

#### LES CERGYSSOIS & LE WEB

Les résultats de l'enquête menée par la ville sur les pratiques web et le site [www.ville-cergy.fr](http://www.ville-cergy.fr) sont en ligne. En résumé, le site est bien positionné parmi les sources d'information sur Cergy, même si davantage d'informations pratiques, de démarches en ligne, ainsi qu'une optimisation du repérage et de la mise à jour sur le site sont attendus.

Infos : [www.ville-cergy.fr/ma-ville/tous-connectes/resultats-de-lenquete-web](http://www.ville-cergy.fr/ma-ville/tous-connectes/resultats-de-lenquete-web)

### J'AIME MON QUARTIER

## Un habitant dans la Lune corail

**A**drien Cario est arrivé aux Hauts-de-Cergy à l'âge de 19 ans, après une enfance passée à Vauréal. « J'aime mon quartier car il est vivant. Entre la gare, le cinéma et les boutiques, il y a toujours du passage ». Le jeune homme vit dans le secteur depuis six ans maintenant. « J'ai mes petites habitudes : je vais prendre mon café dans le bar en face de la gare, puis je vais discuter avec les animateurs de la maison de quartier ».

À Visages du Monde, Adrien profite des ordinateurs et de l'accès internet pour chercher un emploi. « Je préfère venir ici plutôt que faire les démarches chez moi. C'est plus sympa, j'y rencontre toujours quelqu'un. » Notre habitant apprécie la tournure que prennent les Hauts-de-Cergy. « Il y a beaucoup de nouvelles construc-

# SPÉCIAL N° 200



**f « CHERCHE MA VILLE »,  
LE JEU DU N° 200**

Un certain nombre de couvertures se sont échappées de notre portrait de groupe : saurez-vous les retrouver au fil du journal? Les trois premiers à trouver la bonne réponse gagneront chacun 2 places pour le concert de leur choix à L'Observatoire, entre le 23 et le 30 janvier (voir la programmation page 22). Comment jouer? C'est simple : à partir du 20 décembre, jusqu'au 21, minuit, postez votre réponse sur la page Facebook de la ville ou envoyez un mail à [webmaster@ville-cergy.fr](mailto:webmaster@ville-cergy.fr). À vos souris!

\* Ne pas tenir compte des pages 1 et 10.  
<https://www.facebook.com/villedecergy>  
[webmaster@ville-cergy.fr](mailto:webmaster@ville-cergy.fr). À vos souris!

## De ville en vie : une histoire sur papiers

Une fois n'est pas coutume : tirons la couverture à nous ! Le journal Ma Ville fête sa majorité : 18 ans d'existence pour un numéro 200 % Fêtes. Un anniversaire qui s'inscrit dans la continuité et témoigne de l'évolution de notre ville tout autant que de la richesse de ses habitants. Car raconter l'histoire de ce journal, c'est aussi, et surtout, replonger dans l'histoire de Cergy tout en se tournant résolument vers l'avenir. Avec vous, forcément !

# DOSSIER



**Djafar**  
chargé de mission  
commerces

**Gaëlle**  
assistante  
de conservation



**Lydie**  
chargée  
d'accueil



**Corinne**  
assistante sociale



**Franck**  
agent des  
espaces verts



## Des agents sans secrets !

Ils sont agent d'accueil en mairie, animateur périscolaire, agent de surveillance de la voie publique... Tous les agents municipaux mettent leurs compétences, leur sens du collectif et du social au bénéfice d'un service public de qualité et de proximité. Si certains sont visibles, en contact direct avec la population, beaucoup d'autres se mobilisent dans « l'ombre » pour produire l'énergie nécessaire au bon fonctionnement de la ville. Leur objectif : améliorer le cadre de vie des Cergyssois, en lien avec le projet politique élaboré par les élus, et mieux appréhender collectivement les attentes des usagers.

**L'humain est toujours au cœur des préoccupations des agents de la ville : ils travaillent quotidiennement à l'évolution des besoins de la collectivité et des attentes des habitants.**



→ Un petit monde qui nécessite une grande attention.

## Ils vous accueillent et vous renseignent



→ A l'hôtel de ville ou dans les mairies annexes, ils vous réservent toujours le meilleur accueil !

**Ê**tre à l'écoute, savoir répondre à toutes les questions que posent les habitants qui viennent à l'accueil de l'hôtel de ville ou qui téléphonent, bien les orienter, telle est la mission que Lydie, l'un des six agents d'accueil, remplit avec professionnalisme et passion depuis trente ans. « Nous sommes le portail de la mairie. La relation avec le public est le cœur de notre métier. Il faut se tenir informé de tout ce que fait la mairie, et c'est riche ! Depuis l'aide aux associations jusqu'aux festivités, en passant par les actions pour la jeunesse et les seniors ou l'aide au logement. »

Dans ce dernier domaine, Corine, 36 ans, conseillère en économie sociale et familiale, rattachée à la Direction des solidarités et des proximités, s'occupe plus précisément de la prévention des expulsions locatives. Une action sociale que Cergy a mise en place depuis 1999. « Il faut faire preuve d'écoute et d'empathie car on a affaire à des gens en grande précarité. Mais depuis la classe de 3<sup>e</sup>, j'ai toujours voulu travailler dans ce domaine du social ». ■

## Ils sont aux petits soins des petits cergyssois

**A**vec près de 3 000 habitants de moins de 3 ans, Cergy a placé l'accueil du jeune enfant au cœur de ses politiques publiques. Dans les quatorze crèches municipales créées, les équipes sont aux petits soins pour les bébés, veillant à leur bien-être, leur sécurité et leur épanouissement. Auxiliaire de puériculture à la crèche du Chat Perché, Julie, 26 ans, a toujours souhaité travailler auprès des enfants. « Je fais tout pour qu'ils se sentent bien, qu'ils soient en bonne santé et à que les parents soient en confiance ».

Choisie comme ville test dans le Val-d'Oise il y a trois ans pour rouvrir des classes de maternelle pour les moins de 3 ans, Cergy dispose ainsi de quatre Toutes Petites Sections accueillant chacune une vingtaine d'enfants. Pour faciliter l'entrée précoce des deux ans à l'école, deux Atsem (Agent territorial spécialisé des écoles maternelles) sont présentes dans chacune de ces TPS durant le premier trimestre. Par ailleurs, chaque classe de petite et moyenne section des 24 écoles maternelles bénéficie d'une Atsem... et d'un accueil périscolaire, bien encadré.

Christopher, 21 ans, est agent de restauration et responsable de site à l'école du Point du Jour. Entré à 18 ans comme agent d'entretien, sa motivation, sa gentillesse et son sourire lui ont très vite permis d'évoluer. « Je veille à ce que les enfants déjeunent dans des locaux propres ; je les incite à goûter de tout en les servant au self. » ■

 Plus d'infos sur [www.ville-cergy.fr](http://www.ville-cergy.fr)

## Ils s'impliquent dans la réussite éducative des jeunes

**À** Cergy, la réussite éducative, ce sont des actions et beaucoup d'engagement humain. Dans le primaire, déjà, tous les groupes scolaires sont équipés en matériel informatique performant (câblage internet, tablettes et TNI). Dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires, des Péricolaires de qualité sont encadrées par près de 380 animateurs, comme Martin, 28 ans, adjoint de la responsable des TAP à l'école du Gros-Cailou. « *Cela me plaît d'aider les enfants à s'épanouir et à se structurer par le biais d'activités, comme la musique ou le sport, mais aussi en leur inculquant la discipline, le respect des autres. Nous veillons aussi à leur sécurité et à ce qu'ils mangent bien et dans le calme le midi. La mairie nous donne des moyens et des responsabilités ; c'est un vrai métier, gratifiant.* »

Dans les quatre maisons de quartier, en collaboration avec les services municipaux et les établissements scolaires, un dispositif d'accompagnement à la scolarité (aide aux devoirs, méthodologie et ateliers éducatifs) a été mis en



→ Un engagement sans tambour mais trompette.

place pour les collégiens et les élèves de seconde, encadré par quatre animateurs. Deux cent trente-deux jeunes ont bénéficié de ce dispositif en 2013. « *Je les aide à devenir autonome et à s'épanouir, que ce soit par le biais de l'accompagnement à la scolarité que je coordonne ou lors des sorties* », té-

moigne Marion, 32 ans, qui intervient auprès des collégiens à la maison de quartier des Hauts-de-Cergy. « *Je suis un peu la grande sœur à laquelle ils peuvent s'identifier, mais une professionnelle aussi, donc respectée* ».

Une autre équipe de trois éducateurs spécialisés intervient dans le cadre du programme de réussite éducative auprès de jeunes identifiés par les écoles ou les collèges comme étant en difficulté d'apprentissage ou de comportement. Au Point Information Jeunesse (PIJ), deux informateurs accueillent les 16-25 ans. Leur besoins sont très divers : recherche d'emploi, de stages, de logement, etc... « *Il faut donc faire une veille informatique quotidienne pour bien les informer et les orienter vers les structures compétentes* », souligne Anne-Sophie, 28 ans, informatrice jeunesse au PIJ depuis mars 2014. « *Il faut aussi avoir une grande capacité d'écoute, d'ouverture d'esprit, de compréhension, et savoir garder des distances car ils nous confient très vite toutes leurs préoccupations.* » ■

## Ils sont à votre service et animent votre quartier



→ Hamid, maître de maisons !

**C**onnues et bien identifiées par les habitants, les quatre maisons de quartier sont comme des avant-postes de la mairie. Dans chacune, une dizaine d'agents. Parmi eux, les agents de développement local (ADL), véritable relais de la mairie. Ils sont au service de tous les publics pour accompagner les jeunes ou les associations dans leurs projets, proposer des services et des activités, animer la vie locale.

« *Tous ces agents ont une fibre sociale et maîtrisent la méthodologie de projets. Ils sont à l'écoute, ont de l'empathie et sont également très réactifs. Ils sont capables d'identifier rapidement les problématiques et d'apporter conseil et orientation* », confirme Hamid Zerkoun, responsable des quatre maisons de quartier. ■



→ Des agents aussi attentifs que préventifs.

## Ils sont à nos côtés au quotidien

**S**ept jours sur sept, de 7h à 23h, huit agents se relaient par équipe de deux au Centre de supervision, derrière les caméras de surveillance disposées dans la ville. Trente-trois autres policiers municipaux à pied, à vélo et en voiture sillonnent quotidiennement l'espace public cergyssois, de 10h à 20h, avec pour même souci d'être au plus près des habitants.

Chargés également de la prévention routière et de la prévention de la violence en milieu scolaire, il leur faut : être à l'écoute, maître de soi et vigilant. « *Des qualités que possèdent aussi les six agents de surveillance de la voie publique, formés dans cet esprit pour verbaliser, faire de la prévention, renseigner, accompagner les policiers municipaux lors des manifestations ou remplacer ponctuellement les vacataires assurant la sécurité devant les écoles* », souligne Bator Huchard, responsable des ASVP. ■

## Ils cultivent une ville verte, propre et bien entretenue

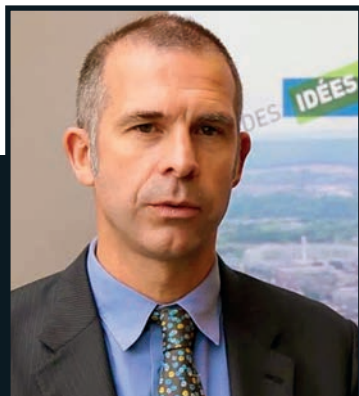
**L**a technique n'est pas un concept désincarné. Derrière l'entretien des espaces verts, de la voirie et la propreté, il y a des femmes et des hommes. Parmi les six agents dédiés à la voirie, Khalid, 45 ans, chef d'équipe, travaille pour la ville depuis seize ans.



→ Une branche d'activités pas seulement technique.

« *Mon quotidien, c'est la sécurité des automobilistes et des piétons. Cela veut dire : combler les nids de poule, vérifier les panneaux de signalisation, scruter la moindre dalle descellée sur un trottoir ou la racine d'arbre qui a percé le macadam et qui peut faire trébucher un passant. Un travail à la fois technique et de vigilance dont je suis fier.* » ■

# ENTRE PRENDRE À CERGY



→ Bruno Moysan, président de la FACE.

## ♥ CŒUR D'AGGLO

### L'EMPLOI LOCAL EN FACE

Afin d'améliorer l'adéquation entre les offres d'emplois disponibles et les ressources humaines mobilisables sur le territoire, la Communauté d'agglomération souhaite favoriser la création d'un club d'entreprises locales. Pour ce faire, elle s'appuie sur l'expérience et les réseaux de la Fondation Agir Contre l'Exclusion (FACE) en signant une convention de coopération. La Fondation a pour mission d'effectuer une étude de faisabilité auprès des entreprises de l'agglomération. Le but, à terme, est de développer des actions concrètes en faveur de la responsabilité sociale et de la gestion des ressources humaine dans les TPE, les PME et les grands groupes implantés à Cergy-Pontoise.

#### — EN BREF

##### ■ SERVICE BANCAIRE

Pour les étudiants en réorientation et pour répondre aux besoins du secteur bancaire, l'université de Cergy-Pontoise ouvre à la rentrée de janvier une licence professionnelle « Assurance, banque, finance : chargé de clientèle ». La sélection se fait sur dossier et entretien. À vos guichets!

[www.u-cergy.fr/fr/ufreconomie-et-gestion/actu-ufreco/lpi.html](http://www.u-cergy.fr/fr/ufreconomie-et-gestion/actu-ufreco/lpi.html)

## RESTAURATION

# (Nouvelles) cartes sur tables



→ Carte du ciel pour Sacha : des menus au fil des saisons.

U n vent de renouveau souffle sur la gastronomie cergysoise. Deux restaurants viennent de changer de propriétaires et affichent une cuisine traditionnelle de très bonne tenue. Telle une vigie à l'entrée de la zone d'activités Francis-Combe, face au boulevard de l'Oise, la chef cuisinière Isabelle vous emmène *Dans les étoiles*, avec sa salle douillette et son grand balcon-terrasse, chauffé en hiver. Le plus ? Du pain maison et une originale cave à cigares pour les amateurs. Sacha Ralu, son gérant, nous présente une carte fort appétissante qui change selon les saisons sans oublier une formule midi à 17,50 €.

Même belle tradition culinaire française au restaurant du golf repris par le chef Frédéric Le Hoang et son épouse Daniela. Ici, en bordure de green, dans une

ambiance très campagnarde, on fera son choix entre deux menus et la carte dans des prix aussi abordables. « *Un bistrot haut de gamme* », selon l'expression du chef qui avoue aimer particulièrement « *travailler le poisson* ». Ouvert tous les midis, le restaurant du golf peut être privatisé le soir pour des groupes. De quoi régaler chaque gourme, dans les astres ou au vert. ■

**Dans les étoiles, 63, rue Francis-Combe, 0130734003. Restaurant du Golf de Cergy, 0134667039.**



Plus d'infos sur [www.restaurant-dans-les-etoiles.fr](http://www.restaurant-dans-les-etoiles.fr) et sur Facebook

## → TALENT

### FRÉDÉRIC LE HOANG



Cergysois depuis les années quatre-vingt, Frédéric Le Hoang, le nouveau chef du restaurant du golf, a toujours voulu exercer son métier à

Cergy. Formé au lycée Escoffier d'Éragny, sa promotion est même à l'origine du nom de baptême de ce lycée hôtelier ! Poursuivant sa carrière dans des restaurants renommés de Paris et de sa région, Frédéric dirige ensuite plusieurs établissements cergyptains avant d'arriver au golf en novembre. « *Je souhaite créer une ambiance conviviale dans un esprit d'ouverture et casser l'image un peu fermée du golf.* ».

## FORMATION

# Préparer son saut business

D éjà développée dans le monde anglo-saxon, la business analyse est un secteur émergent en France, même si de nombreux cadres exercent déjà ce métier sans lui donner ce nom. Acteur-clé de l'entreprise à la croisée des projets, des processus, des systèmes d'information, de la qualité et du changement, le business analyste est un véritable chef d'orchestre proposant des solutions globales. Toujours prompt à l'innovation, Itescia, l'école de la CCI Île-de-France implantée depuis 25 ans à Cergy-Pontoise, a lancé à la rentrée la première formation certifiante de ce type en France, gratuite et rémunérée, en partenariat avec l'IIBA France (International Institute of Business Analysis).



→ De futurs business analystes ?

De niveau bac +5, cette formation en alternance rencontre déjà un vif succès auprès des entreprises et intéresse déjà 24 élèves issus du cursus informatique ou contrôle de gestion. Elle tourne autour de trois grands axes, au cœur des projets d'entreprise : le système d'information, le management, la business analyse. ■ **Journées portes ouvertes les 7 février et 21 mars, 10 h - 17 h, parc Saint-Christophe, 10 avenue de l'Entreprise.**



Plus d'infos sur [www.itescia.fr](http://www.itescia.fr)

Être durablement l'entreprise de référence du bâtiment en Ile-de-France par la qualité des ouvrages que nous livrons à nos clients dans un environnement préservé, un professionnalisme à tous les stades de l'acte de construire, le respect des engagements donnés et la politique sociale que nous déployons.

Habitat Social (filiale de Bouygues Bâtiment Ile-de-France) vous accompagne dans vos projets en mettant à votre service ses avancées en matière de recherche et développement.

**Economies d'énergie avec l'offre Energy Pass !**

Un outil innovant au service de la maîtrise des charges dans les bâtiments neufs.

**Mur BY21 : un nouveau système de mur de façade autoporteur**

Performances énergétiques, acoustiques et économiques optimales pour la garantie d'une construction durable.

**BY-Pass : un concept de bâtiment passif**

Simple, performant et économique avec une libre expression architecturale.

Pour toute question sur nos offres innovantes,  
contactez-nous au 01.30.60.55.49  
[habitat@bouygues-construction.com](mailto:habitat@bouygues-construction.com)



ILE-DE-FRANCE

Bâtir une **Vie Meilleure**

# CERGY

## PRATIQUE

### HÔTEL DE VILLE

3, place de l'Hôtel de Ville - BP 48 000 Cergy  
95 801 Cergy-Pontoise  
cedex. Tél. : 01 34 33 44 00  
Horaires d'ouverture :

Lundi	08.30 - 17.30
Mardi	08.30 - 17.30
Mercredi	08.30 - 17.30
Jeudi	13.15 - 17.30
Vendredi	08.30 - 17.30
Samedi	09.00 - 13.00

Exceptionnellement,  
**la mairie et les mairies  
annexes fermeront à  
16 h les mercredis 24 et  
31 décembre 2014.**  
Le service des démarches  
administratives restera  
ouvert jusqu'à 17 h 30 le  
mercredi 31 décembre.

### MAIRIES ANNEXES

— **Mairie Grand'Place**

Square Columbia,

Tél. : 01 34 33 45 65

— **Mairie du Village**

Place de la Libération

Tél. : 01 34 33 45 72

— **Mairie Visages**

du Monde

10, place du Nautilus

Tél. : 01 34 33 47 50

### PERMANENCE DES ÉLUS

Les élus assurent une  
permanence tous les  
samedis matin de 10 h  
à 12 h. Attention : **pas  
de permanence durant  
les vacances scolaires**  
(du 20/12/ 2014 au  
3/01/2015.)

### POLICE MUNICIPALE

Accueil téléphonique  
du lundi au dimanche  
de 10 h à 20 h.  
Tél. : 01 34 33 77 00.

### CONSEIL MUNICIPAL

— **JEUDI  
18 DÉCEMBRE**

Le prochain conseil  
municipal se tiendra le  
jeudi 18 décembre 2014,  
à 20 h, à l'hôtel de ville.  
Tous les habitants sont  
invités à y assister en  
direct ou en différé sur :  
[www.ville-cergy.fr](http://www.ville-cergy.fr)

### CERGY MA VILLE

N° 200 / DÉCEMBRE 2014  
JANVIER 2015  
[WWW.VILLE-CERGY.FR](http://WWW.VILLE-CERGY.FR)  
Tél. : 01 34 33 77 24

Directeur de publication : Jean-  
Paul Jeandon, Maire de Cergy.  
Impression : Roto Aisne. Rédactrice  
en chef : C. Catala. Rédaction : C.  
Catala, J.-M. Masqué, C. Rigollet,  
G. Gesret. Photos : L. Pagès,  
A. Pedalino. Maquette :  
E. Bourguelle, N. Hemelsdael.  
Publicité : HSP, Tél. : 01 55 69 31 00.  
Imprimé sur du papier certifié  
PEFC. Distribution : La Poste.

## → CERGY VU PAR LES CERGYSSOIS



→ « Voici un malheureux caddy perdu... et bien chargé. Aux Chênes pourpres, plus exactement, proche des logements universitaires. »

Photo envoyée par Jay, du collectif d'art urbain Xpressions Urbaines.

Si vous souhaitez partager dans ce journal et/ou sur Facebook le Cergy que vous aimez, envoyez vos photos ou illustrations à [webmaster@ville-cergy.fr](mailto:webmaster@ville-cergy.fr) ou sur notre page Facebook : [villedecergy](https://www.facebook.com/villedecergy).

## RECENSEMENT

L'enquête annuelle de recensement de la population se déroule cette année du 15 janvier au 21 février 2015. Se faire recenser est un geste civique, utile à tous. Un exemple ? Les chiffres de l'enquête permettent à l'État de déterminer le budget alloué à la ville : plus une commune est peuplée, plus cette participation est importante. La nouveauté 2015 ? La possibilité d'être recensé en ligne en se rendant sur le site [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr). Dans tous les cas de figure, les familles concernées par le recrutement reçoivent au préalable un courrier. Un agent recenseur recruté par la mairie, et **muni d'une carte officielle**, se présente ensuite chez eux et propose de répondre en ligne ou sur papier. Les résultats du recensement sont disponibles gratuitement sur le site de l'Insee, [www.insee.fr](http://www.insee.fr).

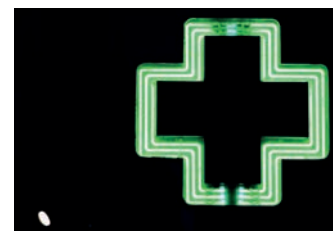
## S'INSCRIRE SUR LES LISTES ELECTORALES

Vous venez d'emménager à Cergy, vous venez d'acquérir la nationalité française, vous avez 18 ans révolus ? Vous avez jusqu'au 31 décembre pour vous inscrire sur les listes électorales. Comment faire ? Déposez votre demande en ligne via [mon.service.public.fr](http://mon.service.public.fr) ou rendez-vous à l'hôtel de ville ou dans la mairie annexe proche de votre domicile. N'oubliez pas, voter c'est exprimer vos souhaits pour votre quotidien, votre avenir, votre territoire...

## ENCOMBRANTS ET DÉCHETS SPÉCIAUX

En appelant le 01 34 33 44 00 suivi de la touche "1", vous pouvez prendre rendez-vous avec une équipe pour le ramassage des encombrants (voir page 6).

## PHARMACIES DE GARDE



■ **Dimanche 21 décembre**  
Pharmacie du Centre Gare  
7, rue des Galeries  
— **Cergy**  
Tél. : 01 30 73 48 26

■ **Jeudi 25 et dimanche 28 décembre**  
Pharmacie des Trois gares,  
2 place des Trois gares  
— **Cergy**  
Tél. : 01 34 32 11 15

■ **Dimanche 7 décembre**  
Pharmacie des Touleuses-  
Tran,  
Centre commercial des  
Touleuses  
— **Cergy**  
Tél. : 01 30 34 41 78

■ **Dimanche 14 décembre**  
Pharmacie de L'Oseraie  
Centre commercial Auchan,  
— **Osny**  
Tél. : 01 30 31 00 60

■ **Jeudi 1<sup>er</sup> janvier**  
Pharmacie du Belvédère  
10 cours des Chapiteaux,  
— **Cergy**  
Tél. : 01 30 79 98 36



La

La maison de quartier des Linandes  
et la Compagnie Théâtre en stock  
présentent

légende

du

Père Noël



Chocolat chaud,  
surprises pour  
les petits  
et animation  
pyrotechnique

SAISON 2 - 12<sup>e</sup> ÉPISODE

Texte de Anne-Marie Petitjean - Mise en scène de Jean Bonnet  
avec les comédiens de la compagnie Théâtre en Stock

**MERCREDI 24 DÉCEMBRE 2014 À 17H**  
**PLACE DES LINANDES**

**GRATUIT**

Renseignements au 01 34 33 77 90

[www.ville-cergy.fr](http://www.ville-cergy.fr)



[villedecergy](http://villedecergy)

THEATRE  EN STOCK

  
cergy

# ENSEMBLE À CERGY



© L. Pagès

## ILS FONT CERGY

**MARIE-THÉRÈSE MÉVEL,**  
l'accueil sans écueil

Présidente de l'association AVF (accueil des villes françaises), Marie-Thérèse Mével consacre toute son énergie à l'intégration des nouveaux habitants dans la vie cergysoise. Avec la trentaine de bénévoles de l'association, elle met sur pied des visites culturelles, des sorties familiales et des ateliers en tout genre (aquarelle, gospel...). C'est une fois à la retraite qu'elle a ressenti le besoin de s'impliquer dans la vie associative. « *Je vis à Cergy depuis une vingtaine d'années. Quand je travaillais, je n'avais pas de temps à consacrer aux autres. Aujourd'hui, je me rattrape* ». Notre habitante des Hauts-de-Cergy ajoute qu'elle a ainsi rencontré de nombreux amis !

### — EN BREF

#### ■ EASY LEARNING

L'association English English propose des cours d'anglais (tout niveau) pour adultes les lundi et mardi de 18h30 à 20h, à la maison de quartier Axe Majeur-Horloge. Le premier cours d'essai est gratuit ! What else?

Contact : 06 13 59 14 22



→ Des dizaines de bénévoles unis par United, au service des sans-abris.

## SOLIDARITÉ

# Unis pour aider les sans-abris

L'association United rassemble des dizaines de jeunes bénévoles cergysois qui vont à la rencontre des sans-abris pour leur apporter de la nourriture et de la chaleur humaine. Rencontre avec Leslie Brassac, secrétaire générale de l'association.

### — Comment est née l'idée d'effectuer des maraudes à Cergy ?

Durant l'hiver 2009, Nacer et Mounira, deux amis, ont envoyé à leur entourage des messages par sms et sur Facebook pour partager leur préoccupation au sujet des sans-abris. Ils proposaient de se réunir un samedi après-midi à Cergy Préfecture pour aller à la rencontre des SDF et leur distribuer de la nourriture. Ma meilleure amie m'a transmis un de ces messages et j'ai tout de suite eu envie de participer à cette initiative. Très vite, je me suis aperçue que nous étions nombreux à ne pas accepter que des gens dorment dehors. À l'époque, nous avions 22 ans en moyenne, la plupart d'entre nous étions étudiants et un brin idéalistes, mais nous voulions agir.

### — Comment se sont passés les premiers échanges ?

Plutôt bien. Personnellement, je n'avais jamais osé parler aux sans-abris. En groupe, c'est certainement plus facile de faire le premier pas. Certaines personnes se montraient méfiantes au départ mais finalement, elles ont compris notre démarche. Au bout d'une dizaine de maraudes, nous avons décidé de créer l'association United pour fédérer autour de nous des bénévoles. Aujourd'hui, nous sommes environ cinquante membres, la majorité d'entre nous ont moins de trente ans et nous sommes issus d'origines sociales et culturelles très différentes.

### — L'association est-elle subventionnée ?

Non, nous préférons organiser des collectes de denrées alimentaires et de produits d'hygiène à la sortie des supérettes aux Hauts-de-Cergy ou aux Linandes. Pour les vêtements, nous sollicitons notre entourage

et nos contacts sur les réseaux sociaux (anciens manteaux, pantalons, pulls). Avec de la bonne volonté et du temps, nous arrivons à nous rendre utiles dans la plus grande simplicité. J'ai appris cela au contact du tissu associatif à Cergy.

### — Comment a évolué la situation des sans-abris de Cergy en cinq ans ?

Malheureusement, ils sont de plus en plus nombreux à vivre dans la rue. En 2009, nous ne rencontrions pas de SDF dans le quartier des Hauts-de-Cergy. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. Nous remarquons qu'il y a davantage de jeunes et de femmes également. L'image du SDF âgé et alcoolisé ne correspond pas du tout à la réalité... ■

## À MON AVIS

Antoine, bénévole  
de l'association United



« J'ai rejoint l'association il y a deux ans car je voulais donner de mon temps aux plus fragiles. J'ai aimé la diversité sociale, ethnique, religieuse des bénévoles de United. L'association ne porte pas d'étiquette politique, les gens donnent sans rien attendre en retour. Les dirigeants effectuent un travail remarquable : ils n'imposent pas de contraintes aux bénévoles, chacun donne ce qu'il peut en fonction de son emploi du temps. Les maraudes se font dans la bonne humeur et je sors à chaque fois grandi de ces arpentages ».

## COMMERCE ÉQUITABLE

# Alternative conso

### ENTRETIEN AVEC CHARLOTTE ET MANON,

étudiantes, coorganisatrices de la « Journée commerce équitable et tourisme durable » à l'IUFM de Cergy

#### — Quel est l'objectif de cet événement ?

Il s'agit de créer une journée de sensibilisation dédiée au commerce équitable et au tourisme durable. Le but est de toucher un large public au travers de films documentaires, d'ateliers de dégustation, d'un marché de Noël équitable et solidaire où l'on pourra trouver des idées de cadeaux, des conférences avec des professionnels.

#### — On pourra donc rencontrer des spécialistes et faire des achats ?

Bien sûr ! Seront notamment présents Janine Cerceaux de Fair(e) un monde équitable, Michel Besson de la société coopérative Andines et Mohamed Ben Ouirane de la société Argand'or pour parler de commerce équitable. Eric Forti de Vacances pour Tous et Pierre Vial d'Arvel voyages pour animer les débats de la conférence sur le tourisme durable. Mais c'est aussi une journée festive avec un petit déjeuner « équitable »



→ Des jeunes adeptes d'un partage équitable...

offert, des ateliers de dégustation et une vingtaine de stands pour s'informer et faire des achats qui respectent l'éthique du commerce équitable, solidaire et responsable. C'est donc l'occasion de trouver des cadeaux pour les fêtes de fin d'année : produits de Madagascar, bijoux, produits de l'artisanat du Vietnam, pâtisseries italiennes...

#### — Qui l'organise et dans quel cadre ?

Il s'agit d'une action à mener dans le cadre de nos études. Nous sommes donc sept étudiants en licence professionnelle Tourisme international et Commerce international. C'est la 7<sup>e</sup> édition et comme à chaque fois, nous sommes chargés de l'organiser de A à Z, depuis la conception, jusqu'à la communication, en passant par le choix des exposants et des intervenants. ■

**Mercredi 17 décembre, de 9 h à 18 h 30, hall de l'IUFM.**

## INSERTION

# Un cadre pour se reconstruire



→ Galilée : une équipe soudée pour que les jeunes tournent rond.

### ENTRETIEN AVEC VINCENT LETEMPLIER ET VIRGINIE MENEUX,

éducateur spécialisé et directrice du Galilée.

#### — Quelle est la mission de Galilée ?

Le groupe HEVEA (Habiter et vivre ensemble autrement) regroupe deux pôles : la protection de l'enfance et l'accompagnement de jeunes handicapés mentaux légers. Le Galilée est chargé d'accueillir des jeunes en rupture familiale pour les protéger et leur permettre de s'insérer dans la vie active. Les jeunes valdoisiens qui lui sont adressés, avec une prise en charge

de l'aide sociale à l'enfance, sont âgés de 16 à 18 ans. Mais la prise en charge peut être prolongée jusqu'à 21 ans, dans le cadre d'un contrat « jeune majeur ».

#### — Quelle est l'originalité de l'accompagnement socio-éducatif de Galilée ?

Chacun des jeunes bénéficie d'un accompagnement socio-éducatif personnalisé pour l'aider à construire son projet scolaire ou socioprofessionnel et d'un hébergement individuel en studio. Cette formule originale met le jeune en situation d'autonomie, tout en étant très surveillé s'il est mineur. Les rencontres avec le jeune sont très régulières et obligatoires. Elles concernent l'ensemble des problèmes liés à sa vie quotidienne, des études à la santé en passant par la gestion du petit budget qui lui est alloué. Des temps collectifs et festifs sont aussi organisés dans le grand appartement d'accueil du Galilée.

#### — Par qui les jeunes sont-ils encadrés ?

L'équipe comprend une douzaine de personnes, dont quatre éducateurs, une psychologue, une conseillère en orientation scolaire et professionnelle et une conseillère en économie sociale et familiale. Chaque éducateur s'occupe de 5 à 6 jeunes et une permanence téléphonique est assurée 7 jours sur 7, 24h/24, pour répondre aux préoccupations des 22 jeunes accueillis. ■

# ENSEMBLE À CERGY



## ILS FONT CERGY

### Les ailes de Gabrielle

Ancienne patiente de la Maison Hospitalière créée par le docteur Baecker et la Spasm, cette jeune femme de 28 ans n'a pas seulement trouvé dans « ce lieu exceptionnel d'ouverture, de tolérance et de respect de toute notre humanité » les moyens de récupérer suite à sa dépression, mais la certitude que « l'art est un lien qui rapproche les gens. Qu'un malade ne se réduit pas à sa maladie : il est mille autres choses aussi... ». Ayant bénéficié de l'ouverture culturelle de cette belle Maison, cette diplômée en lettres modernes, qui aime écrire et peindre, revient aujourd'hui participer à la Commission culture, apporter son expérience et sa sensibilité pour aider les autres malades.

### — EN BREF

#### ■ IPSL OUVRE SES PORTES

L'institut polytechnique Saint-Louis organise une journée portes ouvertes le 7 février. Commune aux cinq écoles (EBI, EPMI, EPSS, ILEPS et ISTOM), cette journée permet de rencontrer des étudiants, parents, professeurs afin de mieux connaître les secteurs d'activité des différentes écoles, leurs formations, leur organisation, leurs personnels ou les locaux et équipements.

Contact : 01 30 75 60 09

# SORTIR

## À CERGY

### À DÉCOUVRIR

#### ■ TANT D'ESPACE ENTRE NOS BAISERS

Crée en 1993, la tragi-comédie de Joël Dragutin, directeur du Théâtre 95, est toujours aussi actuelle. Pour preuve, cette nouvelle création confiée plus de 20 ans après à une jeune metteuse en scène pleine de talent et de fraîcheur, Sarah Capony. Passé maître dans l'art de caricaturer notre société contemporaine et de mettre à nu nos petits travers, l'auteur dresse avec *Tant d'espace entre nos baisers* un portrait acide de la vie amoureuse. Un marivaudage jubilatoire à (re) découvrir sans hésitation pour se réchauffer de rire. Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National.

Du 3 au 8 février, Théâtre 95, [www.theatre95.fr](http://www.theatre95.fr)

#### ■ ATELIER NUMÉRIQUE

Envoyer une photo par mail, réaliser un tableau pour suivre ses comptes, lire la presse sur une tablette... Ça vous paraît obscur ? Le numérique à la carte est fait pour vous ! Pour toutes les réponses à vos questions, rendez-vous le jeudi 18 décembre, à 17 h 30, à Visages du Monde. **Sur inscription au 01 34 33 47 50.**

### FESTIVAL



→ Un cours de géographie *Euraoundzeweurld* qui ne tourne pas toujours très rond.

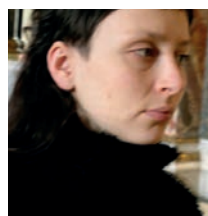
## LE TOUR DU MONDE EN 8 JOURS

Pour sa deuxième édition, le festival « Envisage le monde » vous invite en famille à ouvrir une fenêtre sur le monde.

**P**remière escale de cette expédition autour du globe : le spectacle de danse de la compagnie Le Chiendent, issu de la rencontre entre la chorégraphe banlieusarde Sandrine Bonnet et le danseur Sri-Lankais Sarath Amarasingam. Le duo nous offre une immersion pleine de sensibilité en Inde grâce à son carnet de voyage poétique mêlant danse, image et son. Une autre façon d'aborder la différence, l'hospitalité,...

À la sortie de la salle de spectacle, une autre expérience artistique attend les spectateurs avec l'Espagnol Dourone qui les attend pour leur « tirer le portrait » de manière originale. Le principe ? Poser son visage contre la baie vitrée du grand hall de Visages du Monde pour que l'artiste puisse saisir en quelques traits, de l'autre côté, le caractère unique et les expressions singulières des volontaires. Au final, une galerie de portraits interactive inédite limitée au temps de l'événement.

### ➔ TALENT KARINE LEBRUN



Passionnée par la littérature, Karine Lebrun, en résidence à Visages du Monde depuis la rentrée, est soucieuse d'inscrire ses recherches dans son époque. « *J'utilise les outils du 2.0 car notre monde est façonné par le numérique* ». L'artiste aime détourner ces outils de leur usage premier. À Cergy, elle mène le projet de « bibliothèque mondiale » afin de collecter les livres de lecteurs anonymes de par le monde. Les habitants de Cergy sont invités à apporter leurs ouvrages préférés et à les traduire avec leurs mots, des sons et des images afin de réaliser un livre CD.

### UNE TRAVERSÉE DES CONTINENTS

Autres temps forts du festival à partir du vendredi suivant avec une grande parade lumineuse le long du cours des Merveilles le vendredi et le samedi, une rencontre avec Karine Lebrun, artiste en résidence à Visage du Monde, qui présente son projet de bibliothèque mondiale aux Cergyssois (voir encadré). Puis rendez-vous avec trois explorateurs facétieux : Merlot, Svent et Lucien pour un voyage « *Euraoundzeweurld* » où chansons, comédie et vidéo se côtoient pour un cours de géographie entre réel et imaginaire pour le moins déjanté...

Dernière étape de ce circuit familial autour du monde : le Brésil, avec des ateliers de batucada et de capoeira. Sans oublier, pendant toute la durée du festival, la sélection de livres et les nouveautés proposées par la médiathèque de Visages du Monde. ■ **Envisage le monde, du 12 au 20 décembre, Visages du Monde.**



Programmation sur [www.ville-cergy.fr/visagesdumonde](http://www.ville-cergy.fr/visagesdumonde)

# ROBERT CAPA ET JOE SACCO : AU PLUS PRÈS DU CONFLIT



→ Motocyclistes et femme marchant sur la route de Nam Dinh vers Thai Binh, Viêt Nam, Mai, 1954.

**C**omment montrer un conflit? Quelles images, pour qui et dans quel but? Pour répondre à cette problématique récurrente, le Carreau de Cergy a réuni quatre-vingt photographies de Robert Capa, le maître du photo-reportage, et treize planches de BD grand format de Joe Sacco, figure emblématique du « BD-reportage ».

## LA NAISSANCE D'UN MYTHE

Né en Hongrie en 1913, Endre Friedmann s'est jeté dans le reportage photo avec un talent et un courage exceptionnels. Modèle pour tous les photo-reporters, il devient un mythe sous le nom de Robert Capa. Le cofondateur de la célèbre agence Magnum aura ainsi couvert trente années de conflits du XXe siècle. Des premiers clichés de la guerre d'Espagne, caractérisés par leur intensité et leur proximité avec l'action aux toutes dernières images, déchirante, prises au Vietnam le 25 mai 1954, sur la route entre Nam dinh et Thai binh, avant qu'il ne trouve la mort en marchant sur une mine. Sans oublier ses images mémorables de l'assaut sur Omaha Beach et la Libération de Paris, lors de la Deuxième guerre mondiale.

## LE JOURNALISTE EN BANDE-DESSINÉE

À la manière d'un journaliste, le Maltais Joe Sacco, né en 1960, se rend lui-aussi sur les lieux de conflits : en Palestine, Bosnie, Tchétchénie... Avec un double regard : celui, objectif du journaliste, et celui de l'artiste, forcément plus subjectif. Toujours soucieux de montrer l'humain derrière les grands

événements au travers de nombreux témoignages, il décrypte l'actualité des conflits à ses lecteurs. En parallèle, il part sur les traces du passé avec la publication de *La Grande Guerre*, un album de 50 pages en accordéon sous la forme d'une fresque mesurant 7 mètres de long dans lequel il raconte, heure par heure, le premier jour de la bataille de la Somme, le 1<sup>er</sup> juillet 1916. Une exposition aussi passionnante qu'émouvante, enrichie de citations, de textes explicatifs et qu'il est possible de suivre avec un audio-guide. ■

**Du 17 janvier au 19 avril 2015, Carreau de Cergy.  
Vernissage le 16 janvier, à 18 h 30.**

## ➔ TALENT

### MARTINE AUBRET

Amateur d'art contemporain, cette enseignante en maternelle à l'école du Parc a eu envie de partager sa passion et ses connaissances avec d'autres. Et surtout, de lever les blocages vis-à-vis d'œuvres souvent jugées impénétrables et énigmatiques. Elle a ainsi créé l'association De l'art dans nos vies, en juin 2014. Les adhérents bénéficient notamment de cinq événements dans l'année : trois conférences, une rencontre avec un artiste et une sortie exposition.

## À DÉCOUVRIR

### ANIMATIONS GRATUITES DU CARREAU

#### ■ ATELIER PHOTO ARGENTIQUE

Avec le Club de l'image, tous les samedis, les mercredis des vacances, de 15 h à 17 h. Atelier en 2 temps : photo + développement. Inscription indispensable.

#### ■ ATELIER BD

Avec l'association Les Interventions BD. Création d'une BD à partir d'une photo. Atelier de 20 places, 14 mars, sur inscription.

#### ■ ATELIER ENFANTS

Transformation de photo en BD avec Anaïs, de l'équipe du Carreau. Les samedis et mercredis, pendant les vacances scolaires, de 15 h à 17 h.

#### ■ CONFÉRENCE

*Une question de distance*, sur le fil plus ou moins tenu entre le photo-reporter et l'artiste. Avec l'association De l'art dans nos vies.

#### ■ TABLE-RONDE

La guerre en image, photo et BD. Avec Jean-Claude Lescure et d'autres intervenants.  
[www.ville-cergy/lecarreau](http://www.ville-cergy/lecarreau) - Facebook: [carreaudecergy](https://www.facebook.com/carreaudecergy) officiel.

# SORTIR À CERGY

## À DÉCOUVRIR

### ■ CLIP DU PARADIS

Le trio rock valdoisien Eden Pill a réalisé son premier clip en résidence à L'Observatoire, une version live du morceau *Here I Am*. Le groupe prépare son premier EP pour 2015 et tourne son second clip.

[www.facebook.com/EdenPill](http://www.facebook.com/EdenPill)

### ■ GRANDE GUERRE EN MINIATURE

Paysage de guerre en miniature animé, filmé et projeté sur grand écran : c'est la Grande Guerre traduite par la compagnie néerlandaise Hotel Modern. Un spectacle saisissant de contraste entre la représentation et l'objet de la représentation.

13 et 14 janvier, 20h30, L'Observatoire des Arts. [www.lapostrophe.net](http://www.lapostrophe.net).

### ■ CHANTS DE NOËL

Retrouvons la tradition des Noël chantés avec *Joseph est bien marié*, un florilège de chants de Noël anciens et traditionnels par le chœur d'enfants de la Maîtrise de Radio France, au son des instruments anciens des Musiciens de Saint-Julien !

19 décembre, 20h30, Théâtre 95 (en partenariat avec le festival d'Auvers). [www.theatre95.fr](http://www.theatre95.fr)

## TALENTS LOCAUX

# LE SACRE DU SUCRE



### ENTRETIEN AVEC HALIMA SAHARI,

chanteuse du groupe cergysois Sugar Lab, émanation du groupe Sing Song (\*)

#### — Pourquoi avoir transformé Sing Song en Sugar Lab ?

Sing Song est un groupe de reprises qu'il fallait distinguer de notre groupe de compositions originales. Sugar Lab fait allusion à Suglab, notre projet de label lorsqu'on se réunissait il y a 20 ans chez Joël (choriste) à Saint-Christophe pour faire de la musique ! Sugar Lab, c'est notre laboratoire sucré... Le morceau *Dernier verre* est déjà sorti en clip.

#### — Pouvez-vous nous en dire plus sur l'ambiance générale de l'album à venir ?

Ce sera un album de douze titres en français sur une musique pop originale, différente de ce qui se fait généralement en France. Toutes les compositions sont de Manu. Le challenge était de faire groover le français. Notre force, c'est notre énergie et notre joie de vivre ; une énergie rock riche en rythme et en mélodie. Nous voulons que l'album reflète ce que nous sommes en live.



→ Têtes à clip et claps sans fin pour un *Dernier verre*.

#### — Vous utilisez beaucoup les réseaux sociaux, notamment pour financer la production de l'album.

Les gens qui croient en nous peuvent en effet nous aider à réaliser notre projet par le site KissKissBankBank. Ils font un don en échange d'un cadeau. Nous avons jusqu'au 30 décembre pour rassembler les 4 000 € de la production.

#### — Que prévoyez-vous pour la sortie de l'album ?

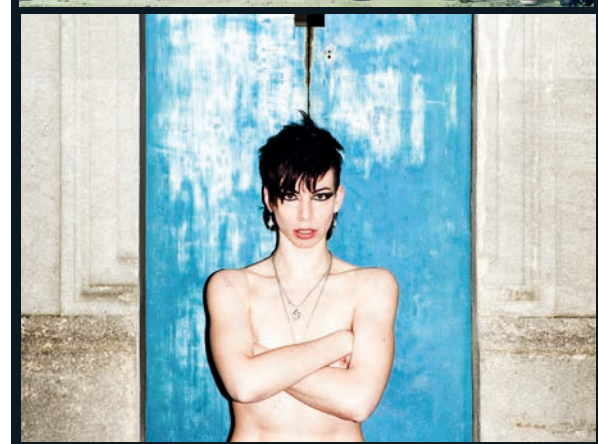
La sortie de l'album est prévue en mars à Paris pour tous nos soutiens et les professionnels. L'Observatoire doit déjà nous recevoir pour une résidence scène et La Ruche nous a programmés le 23 avril à la 33 Tour de la fac. Et j'attends que le réseau pro cergypontain nous sollicite : nous sommes d'ici !  
(\*) Halima au chant, Joël aux chœurs, Emmanuel à la guitare, Stéphane à la batterie.



[www.facebook.com/Suglab](http://www.facebook.com/Suglab)  
[www.kisskissbankbank.com/1er-album-de-sugar-lab](http://www.kisskissbankbank.com/1er-album-de-sugar-lab)  
Premier clip sur : <http://youtu.be/Da3vbqp6g2A>

## CONCERTS

# L'HIVER SERA SHOW



→ Magma, toujours en fusion, une fille dont ont fait grand K, du folk n'roll très local avec *The Crook and the Dylan* : tous à L'Observatoire !

La rentrée de L'Observatoire démarre en trombe avec **Mademoiselle K** (vendredi 23 janvier), en plein lancement de son nouvel album en anglais (*Hungry Dirty Baby*) qui lui a valu de se faire virer de sa maison de disque ! L'Observatoire lui reste fidèle qui avait accueilli le groupe dès ses premiers pas en 2007.

Le lendemain (samedi 24 janvier), **Orange Blossom** maintient la pression dans une ambiance électro-orientale d'une grande beauté.

Carte blanche à **The Crook and The Dylan's** le vendredi 30 janvier, au sortir d'une résidence pour préparer leur nouveau set. Le groupe invite ses amis de l'agglomération de Cergy-Pontoise : **Norfolk, Remita, Milou Leiz, Jules et Fredo des Ogres**. Une soirée très festive en perspective.

En attendant le retour de **Magma** (vendredi 6 février), le groupe mythique de Christian Vander. ■  
**Tous les concerts à 20h30, L'Observatoire, Axe Majeur-Horloge.**



Programmation et billetterie sur : <http://lobservatoire-cergy.fr>



→ Jean-Paul Jeandon et Marc Guérin, président du CPFC, après le match amical Cergy/Auxerre au stade Salif Keita.



© L. Pagès

## FOOTBALL

# Ballon d'oxygène

**L**e 19 novembre dernier, les joueurs de moins de quinze ans recevaient leurs camarades de l'AJ Auxerre pour un match amical au stade Salif Keita. Ce match de gala, qui s'est soldé par un 2-1 en faveur des Cergyssois, ouvrait une soirée un peu spéciale pour le Cergy-Pontoise football club. Les dirigeants ont en effet signé la convention qui officialise les liens avec le club bourguignon. Depuis quelques années, le club cher à Guy Roux a repéré le potentiel des jeunes de l'agglomération. « *Les recruteurs se sont intéressés à nos joueurs depuis la Danone Cup, il y a deux ans*, indique Marc Guérin, le président du CPFC. *L'équipe des moins de 13 ans avait fait un très beau parcours dans cette compétition* ». L'AJ Auxerre a déjà intégré deux Cergyssois dans son centre de formation, Ousmane Camara (milieu) et Ousmane Kanouté (gardien de but) qui évoluent en U17.

Cette convention entre les deux clubs facilite les futurs recrutements, à l'instar du jeune Djibril Coly qui vient de signer avec l'AJA. Les équipes jeunes de Cergy seront également invitées aux tournois organisés à Auxerre et les éducateurs du CPFC bénéficieront de formations au sein du club professionnel. Le District du Val-d'Oise a profité de cette soirée pour pérenniser le label « École de foot » du

club de l'agglomération. « *Ce label nous fait plaisir, puisqu'il reconnaît la qualité de la formation et le travail de nos éducateurs* », se félicite le président du club. ■

## ➔ TALENT

### OUSMANE KANOUTÉ

Cet été, Ousmane a rejoint le centre de formation de l'AJ Auxerre. Gardien de but, il a commencé le football au club d'Argenteuil avant d'intégrer le CPFC. « *C'est là que je me suis fait repérer par les recruteurs de l'AJA. J'ai effectué des essais au printemps dernier et ça a marché* ». Le jeune homme de quinze ans est ravi de côtoyer les joueurs pro et travaille dur pour gagner sa place de titulaire dans l'équipe des moins de 17 ans. « *Je donne le meilleur de moi-même à l'entraînement et j'espère que ça va payer* ». C'est tout ce qu'on lui souhaite!

## CONTEST

# Sommet de la glisse

**A**vos skates, BMX, rollers et trottinettes ! Un grand contest de glisse est organisé le premier samedi des vacances de Noël au gymnase de l'Axe-Majeur. Environ deux cents riders, amateurs ou professionnels de plus de 10 ans, sont attendus pour cet événement. La ville, en partenariat avec l'association Cergy city ride, a loué deux modules conçus pour effectuer des figures spectaculaires. Ce skate park indoor restera d'ailleurs le temps des vacances dans le gymnase pour qu'un maximum de Cergyssois puissent le tester.

Des éducateurs du service des sports encadreront les séances d'initiation ouvertes aux enfants des centres de



© L. Pagès

→ Pour les pros de la glisse, Noël est sans conteste émaillé de bleu...

loisirs et aux jeunes des maisons de quartier. Le samedi 20 décembre, en marge du contest, le public pourra participer à des initiations de danse hip hop (H2 Squad) et de body graff (Xpressions urbaines). Véritable rendez-vous de la jeunesse, des stands seront aménagés pour eux. Le PIJ, l'association AIDES, la prévention routière, la médiathèque leur apporteront toutes les informations utiles. ■

**Cergy christmas contest, samedi 20 décembre, de 15 h à minuit, au gymnase de l'Axe-Majeur.**



Pré-inscription obligatoire sur [www.ville-cergy.fr](http://www.ville-cergy.fr)

## À DÉCOUVRIR

### ■ PLUIE DE MÉDAILLES

Les jeunes athlètes de l'EACPA ne cessent de rapporter des médailles en compétition. Les minimes filles ont remporté les championnats d'Île-de-France et les cadets garçons ont terminé deuxième de la finale nationale des Interclubs à Dreux. Un bon présage dans la perspective des championnats de France de février prochain.

### ■ LADY FI(GH)T PERDURE

Body Jump, abdos fessiers, cardio boxe et circuit training... La championne de boxe Gaëlle Amand, en contrat avec la ville, ouvre ses séances de préparation physique à toutes les filles de plus de seize ans. De nouveaux créneaux sont désormais disponibles dans les gymnases des Touleuses, des Chênes, de l'Axe-Majeur et des Grès. Cours les lundi, mercredi et samedi.

**Renseignements :**  
[gaelle.amand@ville-cergy.fr](mailto:gaelle.amand@ville-cergy.fr)

### ■ TENNIS DE TABLE

L'AS Pontoise-Cergy est officiellement en quart de finale de la ligue des champions après avoir battu les Russes 3-0 fin novembre !

# CERGY EN IMAGES



© D. Blouard



© D. Blouard



© D. Blouard

→ La citoyenneté n'a pas d'âge ! Le maire est fier de présenter les jeunes élus aux Conseils d'enfants : Rayan, de l'école du Bontemps (en haut), Mehdi, Dhayan, Liamine et Mohamed, de l'école de la Sébille (à gauche). Aux côtés du maire (de gauche à droite) : Brayan, Ruben et Pauline (accompagnée de sa petite sœur), de l'école des Essarts.





© A. Pedalino

→ Mohamed et Mathéo, de l'école des Plants, mobilisés autour du devoir de mémoire, lors de la cérémonie de commémoration du 11 novembre.



© A. Pedalino

**Les Cergyssois, quel que soit leur âge, sont engagés et solidaires. Qu'il s'agisse de se mobiliser pour leur avenir, de contribuer au devoir de mémoire, de s'unir en faveur des plus fragiles ou de s'ouvrir au monde. Ils sont les premiers acteurs du vivre ensemble.**



© J. Rogès

→ Les Cergyssois solidaires du Téléthon, le samedi 6 décembre.



© A. Pedalino

→ Jean-Paul Jeandon et Moussa Diarra à l'occasion de la Semaine de la solidarité internationale.



→ Réunion de quartier avec à gauche du maire, les élus Éric Nicollet et Alexandra Wisniewsi, à droite, Abdoulaye Sangaré.

## LE GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES, FRONT DÉMOCRATE ET DIVERS GAUCHE

### Le budget à l'heure des choix

« Au cours du Conseil municipal de décembre 2014, nous aurons l'occasion de présenter notre budget 2015, un budget raisonnable, dans un contexte difficile. La ville de Cergy doit en effet faire face, comme bien des collectivités, à la baisse de nombreuses dotations et subventions venues de ses partenaires institutionnels. L'Etat a choisi de réduire ses dépenses et demande pour cela un effort considérable aux collectivités locales. Nous aurions pu, comme d'autres l'ont fait, augmenter les impôts des Cergyssois. Nous ne le ferons pas. Nous considérons que dans le contexte actuel, il est impossible de demander plus aux habitants. Le budget présenté en décembre nous a donc demandé de nombreux choix pour continuer à dégager une épargne brute de plus de 5 millions d'euros, signe de notre bonne santé financière. Nous avons fait des choix volontaristes en matière de ressources humaines, en réduisant les budgets de certaines manifestations, en particulier les vœux, mais aussi en évitant les dépenses superflues.

Ces économies, nous pouvons les réaliser en réduisant les coûts sans pour autant nuire à la qualité de vie et aux services publics que nous offrons aux Cergyssois. Nous avons même pu amplifier certaines politiques publiques, notamment l'éducation, à hauteur de 2,2 millions d'euros dans le cadre des rythmes scolaires. Même si le contexte budgétaire nous oblige à faire des choix, nous maintiendrons les politiques publiques fortes qui permettent à notre ville de rester une ville où chacun peut trouver sa voie et réussir. Cette réussite, nous espérons qu'elle vous sourira pour l'année à venir et vous souhaitons donc une bonne et heureuse année 2015.

■ Jean-Paul JEANDON, Malika YEEDRI, Abdoulaye SANGARÉ, Joël MOTYL, Alexandra WISNIEWSKI, Régis LITZELMANN, Cécile ESCOBAR, Eric NICOLLET, Béatrice MARCUSSY, Michel MAZARS, Josiane CARPENTIER, Hawa FOFANA, Sanaa SAITOUILLI, Dominique LEFEBVRE, Keltoum ROCHDI, Hervé CHABERT, Marie-Françoise AROUAY, Claire BEUGNOT, Nadir GAGUI, Bruno STARV, Dominique LE COQ, Harouna DIA, Radia LEROUL ■

## LE GROUPE « ENSEMBLE, RÉINVENTONS CERGY » PARTI COMMUNISTE, PARTI DE GAUCHE ET MEMBRES DU FRONT DE GAUCHE

### Pourquoi un mois de l'Économie Sociale et Solidaire (ESS) ?

« Le mois de novembre a été l'occasion de mettre en avant l'Économie Sociale et Solidaire (ESS), car face à la finance sans scrupule et aux rendements boursiers, l'ESS s'affirme dans le paysage économique. C'est plus de 1 700 000 emplois à travers ses 760 000 entreprises et sur notre agglomération, 4 300 personnes, soit 6 % des salariés. L'ESS est un ensemble de statuts et de pratiques alternatives qui permettent de vivre l'entreprise autrement et dans laquelle le salarié, l'utilisateur et le client ou même l'investisseur privé collectif ou public se retrouvent à égalité de pouvoir dans la gestion de l'activité. À Cergy, nous devons œuvrer pour rétablir le potentiel économique du territoire en relocalisant l'économie. L'urgence écologique doit être notre priorité afin de lutter contre le chômage et reconstruire un tissu industriel diversifié.

L'ESS est aussi une des voies alternatives pour relancer l'activité en sortant du mythe de la croissance économique à n'importe quel prix. Elle interroge sur l'utilité sociale de la production, son impact environnemental et la démocratie sociale, c'est-à-dire la manière dont sont organisées les prises de décision dans l'entreprise et la société. Les acteurs de l'ESS sont au service d'une économie durable, parce qu'au service des besoins et non pas à la merci des cours de la Bourse, d'objectifs de rendement ou de dividendes pour enrichir des actionnaires. C'est pourquoi nous nous sommes retrouvés à leurs côtés tout en respectant leur indépendance.

Le groupe « Ensemble, réinventons Cergy » vous présente ses meilleurs vœux pour l'année 2015.

■ Rachid BOUHOUGH, Françoise COURTIN, Anne LEVAILLANT, Ketty RAULIN, Thierry THIBAUT ■

## LE GROUPE EUROPE ÉCOLOGIE-LES VERTS

### Nous avons fait un rêve !

« En cette fin d'année, nous avons rêvé à quelques vœux (politiques évidemment) pour 2015. Le vendredi 20 novembre, Cergy a accueilli le Maire de Safa (ville de Palestine avec laquelle Cergy a un accord de coopération). Et si le Conseil municipal, à l'instar d'autres collectivités, adoptait un vœu en faveur de la reconnaissance d'un Etat Palestinien ? C'est une condition incontournable pour une paix durable au Moyen Orient, reconnaissance accompagnée de celle de l'Etat d'Israël par la Palestine. La France va accueillir la conférence mondiale d'actions contre les changements climatiques, aux conséquences environnementales, sociales et économiques dramatiques pour les générations futures. Nous formulons le vœu que le PLU en cours de révision s'inscrive dans ce défi. Cela peut se traduire en renforçant la réglementation en matière de performance énergétique des futures constructions, ou en favo-

risant la création d'emploi répondant à la population de Cergy pour limiter les déplacements domicile-travail ou encore en confortant le rôle de la végétation en ville pour limiter les hausses de température en été, propositions que nous avons faites au groupe de travail sur le PLU.

L'Europe négocie avec les Etats-Unis un accord de libre échange (connu sous le nom de TAFTA). Cet accord risque d'amputer les marges de manœuvre des Collectivités Territoriales du fait d'arbitrages qui feraient fi de la réglementation nationale et européenne au profit des multinationales. Et si le Conseil municipal, à l'instar là encore de nombreuses collectivités, adoptait un vœu à destination du Gouvernement pour refuser cette perspective ? Nous vous souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année.

■ Marc DENIS, Elina CORVIN, Jean Luc ROQUES, Nadia HATHROUBI, SAFSAF, Maxime KAYADJANIAN ■

## LE GROUPE « UNION POUR CERGY ET LES CERGYSSOIS »

### Les Cergyssois victimes de la mauvaise gestion municipale

« Le gouvernement Hollande-Valls, incapable de réformes structurelles pour réduire le train de vie de l'Etat, a décidé de reporter sur les collectivités locales les efforts. C'est une très mauvaise nouvelle pour Cergy, victime depuis de nombreuses années de décisions budgétaires qui ont durablement réduit nos marges de manœuvre budgétaires. Bien avant les coupes sombres du gouvernement socialiste, la situation financière de la commune s'était nettement fragilisée. Malgré une pression fiscale toujours plus forte (en 2013 chaque Cergyssois a payé à la commune près de 30 % de taxes en plus qu'en 2008) liée aux décisions du maire d'augmenter les impôts locaux (taxe d'habitation, foncière, d'enlèvement des ordures ménagères etc), la capacité de la commune à autofinancer ses investissements s'est réduite de plus de 20 % depuis 2011. Aucune surprise donc à ce que la commune ait investi pour chaque Cergyssois 20 % de moins en six ans que ce que les

villes de taille comparable consacrent en moyenne à leurs administrés. Quelle perspective pour 2015 ? Le gouvernement Valls-Hollande va amputer le budget de la ville de 1 M€. La capacité de la commune à réaliser de nouveaux investissements s'en trouvera encore réduite : le maire a annoncé dans la presse une baisse de 35 % des investissements. Quand on voit certains quartiers de Cergy particulièrement délaissés, la vétusté de nombreux trottoirs et chaussées, il y a tout lieu de craindre le désengagement de la commune. Pendant ce temps, les élus socialistes de Cergy et de l'Agglo s'acharnent à vouloir construire aux Linandes cette patinoire géante qui coûtera 41 M€... avec quel usage pour les Cergyssois ?

■ Thierry SIBIEUDE, vice-président du Conseil général, Tatiana PRIEZ, Mohamed TRAORE, Rebiha MILI, Armand PAYET, Sandra MARTA, Jacques VASSEUR, Marie-Annick PAU, Mohamed BERHIL, Marie POMADER, Jean MAUCLERC ■

Pour tout contact : [thierry.sibieude@valdoise.fr](mailto:thierry.sibieude@valdoise.fr)



**l'Étudiant**

— RÉUSSIR SES ÉTUDES ET SON ORIENTATION

# LE SALON DE L'ÉTUDIANT DE CERGY-PONTOISE

SAMEDI 31 JANVIER

PONTOISE PARC DES EXPOSITIONS SAINT-MARTIN

10 H - 18 H

CONFÉRENCES ET RENCONTRES\_ ESPACE SPÉCIAL APB

ENTRÉE GRATUITE

→ TOUT LE PROGRAMME SUR [letudiant.fr](http://letudiant.fr)



Direct Matin

L'EXPRESS

# VOTRE MAISON, AUX PORTES DE CERGY, à Menucourt



Grand  
Paysage  
éco-quartier

**BBC**  
Bâtiment Basse  
Consommation

- Maisons d'architecte de 4 et 5 pièces
- De nombreuses expositions plein sud
- Jardins privatifs engazonnés et clôturés
- Garage prolongé d'un second emplacement



Grand Paysage a reçu la «Pyramide d'Argent» 2014 prix GRDF pour sa démarche environnementale.

Votre Maison  
à partir de  
**287 000€ (\*)**

**LIVRAISON  
2015**

## ESPACE DE VENTE

Parking Carrefour Market / Rue Côte  
des Auges - 95180 MENU COURT

Lundi de 15h à 19h Jeudi et vendredi de 14h à 19h  
Samedi et dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 19h

**0 805 854 400**  
CFH.fr

N°Vert Appel gratuit depuis un poste fixe



une société  
**LES NOUVEAUX  
CONSTRUCTEURS**



SCI MENU COURT PARC - 750 937 161 00016 RCS NANTERRE Le programme "Grand Paysage" fera l'objet d'une demande de label Bâtiment Basse Consommation énergétique. BBC Effinergie® auprès de l'organisme certificateur Cerqual, délivré à l'achèvement des travaux. (\*) Prix valeur au 03/11/2014 dans la limite des stocks disponibles.

The Met  
ropolitan  
Opera **HD  
LIVE**

**2014 VOTRE SAISON  
A LA CARTE**  
**2015 AU CINEMA  
PATHE CONFLANS**

Profitez d'un tarif préférentiel avec les forfaits  
«Saison complète» : 10 soirées à 239€ au lieu de 320€  
«Demi-saison» : 5 soirées au choix à 129€ au lieu de 160€

Tarif soirée à l'unité  
Tarif normal : 32€  
Tarif réduit (Etudiant/Carte Le Pass) : 22€  
Moins de 14 ans : 16€

**PATHE**  
**PATHE CONFLANS**

9 Rue de l'Hautil - 78700 Conflans Sainte Honorine  
Nationale 184 - Sortie ZA Les Boutries

Un programme Pathé Live



**EN DIRECT  
DE NEW YORK**  
EN EXCLUSIVITE  
AU CINEMA

MACBETH  
LES NOCES DE FIGARO  
CARMEN  
LE BARBIER DE SEVILLE  
LES MAÎTRES CHANTEURS  
DE NUREMBERG\*  
LA VEUVE JOYEUSE  
LES CONTES D'HOFFMANN  
IOLANTA  
LE CHÂTEAU DE BARBE-BLEUE  
LA DONNA DEL LAGO  
CAVALLERIA RUSTICANA  
PAGLIACCI

\* ENREGISTRÉ

GRAPHIC DESIGN BY GOD SAVE THE SCREEN